



## A Charming Cultural Evening



### Cultural Evening

Sunday night we witnessed **Claudia Lux** our illustrious IFLA President falling in love. Yes, falling in love on stage with a Quebecois lumberjack. How did this happen?? He played the theme song from the movie, 'The Titanic' on a saw with a bow while gazing into her eyes as she sat beside him. I would have fallen in love with him too given the chance.

Who was this lumberjack? None other than Patrice Painchaud of The Painchaud Trio. Their music got everyone clapping and applauding enthusiastically. In fact it stemmed the slow trickle out by those without a translation headset. The entertainment of the evening, while somewhat repetitive of the Opening Ceremony, was a tad too verbal for our multi-language gathering. Those without knowledge of French or a headset were kept in their seats by the music and dancing interspersed with the dialogue.

The cultural evening began with a movie highlighting Québec's spectacular landscapes and cities. This was followed by dancers from the Huron-Wendat Nation. Then actors portrayed personages from Québec history, such as Jacques Cartier, Samuel de Champlain, the Marquis de Montcalm, and General James Wolfe. In addition to the Painchaud Trio, gymnasts Jinny and Erika performed, and Sophie-Marie Martel interpreted popular Québec songs.

Although the interpretation made it difficult for her to catch everything, **Joyce Jelks**, a retired librarian from Atlanta, Georgia, said she learned things she didn't know, particularly about the Aboriginal peoples. **Susan Mansfield** from the Scottish Parliament said she gained insight into a complex culture. "You come with conceptions, but they are blown apart completely," she said.

Here is the second batch of reports from our intrepid team of reporters ...

### Exhibits – not just your standard conference swag

With more than 200 booths crowding the IFLA exhibit hall, one could be forgiven for feeling a little overwhelmed trying to navigate through the exhibition reception on Sunday afternoon. Nevertheless, delegates seemed eager to peruse the myriad products and services on display, and exhibitors naturally were only too eager to show off their wares. At the ProQuest booth, visitors attempted to win prizes in a game-show complete with hand-held keypads, trivia questions and of course a snappy sales pitch. Some booths were more low-key, such as the small but intriguing Aluka, a new product devoted to digital resources from and about Africa. OCLC CEO Jay Jordan was enthusiastic about the event: "We think it is going very well so far," he said, "we are very pleased with everything...very pleased."

*The Exhibit Hall will be open daily until 6 p.m., and until 2:30 p.m. on Wednesday August 13. In addition to ongoing exhibits, be sure to check out the product demonstrations – schedule on p.14 of the Final Programme.*

### Exhibits – Are they fun or informative? And, the answer is: both.

Every hour on the hour and on the half hour for the duration of the conference Carol Sites delivers a short presentation on Proquest products in the form of a game show - Global or NotGlobal. This game is loosely based on the concept of the popular North American game show Deal or No Deal. Audience members key in answers to skill testing questions. The first person to correctly answer the question gets to pick a suitcase and make a choice between a stress ball and the hidden prize. This is a great way to get acquainted with Proquest or learn more about their products. So, don't forget to stop by their booth and have some fun!

Elsevier also has a game show which provides an introduction to their product SCOPUS. It's well delivered and draws a sizeable crowd. Audience members are provided with cards to help them figure out answers by paying attention to the demo. Nifty prizes such as Starbucks gift cards are awarded. Refine your research and check out SCOPUS.

*Want to find out what salaries librarians are earning in North America and Europe? Well then stop by the SLA booth #607 where you can browse through the SLA 2007 Annual Salary Survey. Although they*

## From our Roving Reporters (continued)

are not selling copies of their survey here you can order the publication online. Let them tell you what the SLA Association can offer.

### Newcomers Introduction to the IFLA Conference

It's not just business, let's have fun too! See the city . . .

**Peter Lor**, the IFLA Secretary General, provided newcomers like me with an overview of IFLA which was very clear and informative. Other presenters at this session talked about their involvement with IFLA and how this involvement has given them as much as they have given to the association. However, be aware of the challenges represented by the C words: Calendar, Communication, Commitment and Culture. **Irma Pasanen** of Finland gave as an example that the Finish language and culture are very straightforward. She would say for example: "Do this job." Whereas other cultures will ask in a gentler more diplomatic fashion such as "Would you mind helping out with this?" It is important to recognize everyone's different style as we meet many people throughout the conference. Don't take offense if someone seems a bit abrupt or displays a very different approach.

This conference is one of the few places where it is possible to meet so many people from so many places. And, it's not just about the sessions. Don't forget the exhibits. As **Jay Jordan**, OCLC President and CEO and long-term corporate sponsor stated, the exhibits are where you can talk face to face with people who really know their products. OCLC has 32 staff members here who want to meet with you. It is an opportunity to say what you like about the products and what you don't like not to mention the opportunity to learn more about them. Don't miss this occasion for a good exchange.

I spoke with a couple of other newcomers like myself and here's a bit of the exchange:

"This session was informative. There was a lot to help ground me. Normally, our organization doesn't send delegates to events outside of North America." - **Judith Umbach**, Chair of Board, Calgary Public Library. Judith is here to gain a wider perspective on libraries and librarianship and even though the conference is just starting and she just arrived she already feels she is gaining a broader perspective. Yesterday coming in on the bus from the airport she met a lady from Ethiopia also attending the conference and earlier still while changing planes in Toronto she crossed paths with a gentleman from New Zealand also attending the conference. She really enjoyed the Opening Ceremony and with her "television" French was able to understand pretty much everything that was said.

**Akoua Casthelie Mensah** with the Tresor Publique, Cote D'Ivoire, has a similar yet different perspective. Although she has felt very welcomed here in Quebec City and at the

Conference she has encountered some problems. As a French speaker she has found that the headphones transmitting the translation weren't working very well during the sessions where she needed them. Akoua is here to see how other libraries do things and hopefully to learn.

I will be meeting up with these delegates later on in the week to catch up and see if the conference is meeting their expectations. I hope to keep you posted.

*Dawn Chipps*

The newcomers' session offered a welcome opportunity amidst the flurry of action to get the lay of the land, and commiserate with others who may feel overwhelmed. Seven speakers including moderator **Stuart Hamilton** confided their wisdom and offered encouragement to a crowd of about 300. Collectively the panel brought experience from 45 IFLA conferences.

Secretary General **Peter Lor**, describing how people become caught up in IFLA, likened it to a spreading virus, and had many audience members excited about being bitten by the bug. Besides unraveling the complex structure of the organization he passed on tactical tips as fine grained as 'personalizing your bag' to avoid accidental switches.

**Irma Pasanen** and **Pernille Drost** both provided 'views from an IFLA member'. What impact can an event like this have? As Pernille put it, "Everything you do when you return to your professional life will be seen in a new perspective". Encouraging participants to become more deeply involved Irma outlined the value of attending standing committees and brainstorming sessions.

Pernille also reminded us that there is more to the Conference than being lectured at by talking heads from dawn until dusk – news that was no doubt a relief to many first timers.

Three further speakers presented other perspectives on IFLA and the conference. **Jay Jordan**, CEO at OCLC, helped provide a corporate perspective – library professionals often do not meet their external suppliers/supporters face to face, and vice versa. **Loida Garcia-Febo** explained the New Professionals Discussion Group, and encouraged the audience to check out its listserv and meeting later this week. Lastly **Josée Tardif** from the Quebec City PL helped orient the newcomers to her fantastical city.

Afterwards the quiet, attentive audience let loose, filling the hall with their boisterous enthusiasm while loading up on coffee, muffins and new friends.

*Jeremy Wilson*

*"Libraries are concerned with "every area of human activity that contributes to development and quality of life." – Peter Lor*

## UNESCO Session

At the UNESCO Session on Sunday afternoon, Dr. **Abdul Waheed Khan**, UNESCO's Assistant Director-General for Communication and Information, talked about the close working partnership between UNESCO and IFLA.

Khan said libraries are intrinsic to the information age. They play a social role in assisting people find information that is relevant, in helping overcome language barriers, and in operating where internet costs might be prohibitive. Libraries, he said, can transform the digital divide into digital opportunities.

In her address to the UNESCO Session, IFLA President **Claudia Lux** talked about the need for libraries to market themselves by telling success stories to demonstrate their value. To this end, she urged libraries to add their stories to the IFLA Success Stories Database (<http://www.tribalpixel.ch/ifla/index.php>).

## Observations on Digital Preservation and Access

Every librarian knows what it is like to open the pages of a 100-year-old book and peruse its contents, but to be frustrated by a complete inability to access material only 10 or 20 years old stored on a floppy disk with no computer available to read it. This problem is not new and no great mystery to librarians, but nevertheless persistently vexing. Monday's session on digital preservation and conversation focused on research conducted to analyze the scope of this problem and implementation of strategies for digital preservation and access in the long term. Speakers advised the audience to consider whether the mandate of our libraries is short-term access to material or long-term preservation, as this will, of course, inform the digital preservation and access strategies in our own institutions. **Rory McLeod** from the British Library discussed a research project which analyzed the risks posed to digital materials in that institution. Digital objects on hand-held carriers (such as CDs, disks and DVDs) are at risk of obsolescence and decay; the risk unsurprisingly increases with time spent on the hand-held carrier. The study found that decay, particularly damage to CDs and disks, to pose the greatest risk. Other speakers in the session focused on strategies to manage this risk and to implement strategies for long-term preservation. Audience members listened intently to the details of strategies implemented at the National Library of Australia, German National Library, California Digital Library and other repositories. Many of these larger institutions are well on their way to creating large, persistent and accessible repositories of digital objects housed in mass storage environments. A number of the presentations are available in full-text on the IFLA 2008 website under the Programme heading.



Edward Warro is Director of the Central Library in Doha, Qatar. He is working to develop the library, which is scheduled to open in 2011. At the IFLA conference, he hopes to make connections with counterparts from the Middle East and elsewhere.

## Literacy and Reading in co-operation with Public Libraries

This was held on Monday 11 August in a room set with round tables to allow different groups to give presentations of their projects during the breaks. Comments included 'it looks like a party', 'mayhem', 'anarchy'.

Among the very moving testimonies, was that of Patricia Aldana of iBBY. After disasters, such as the tsunami in East Asia and the landslides of Venezuela, volunteers would take books and read, wherever they could, to people who had nothing left. More and more people would come each evening. The emotions released by the books and stories helped children and adults to heal.

In Sénégal, much is achieved with small budgets. Classes can have 60 to 90 students. The teachers haven't time to look after the weaker students. Volunteers take a group of these weak students, put one big book on the ground and let the children look at the pictures and discuss them in their own language. Later the animator reads the story in French. After only three sessions the students have much more confidence and start to speak in French. The teachers are stunned by the children's increase in self-confidence and change in attitude.

Twenty percent of Austrians are not literate enough. The PowerPoint presentation was impressive – a time bomb. Later it came out that 30 percent of residents of Saskatchewan (province of Canada) fell into this category. The figure of 42 percent was used for Canada later.

There were very beautiful children's books with African themes for sale at a table sponsored by OSU Children's Library Fund.

Quick quotes:

'You should leave with at least one idea for your library.'  
 On publicizing: 'It has to be on TV. Look at politicians.'  
 'We had a wake up call. We haven't been to sleep since.'  
 SilkAir of Singapore offers its passengers 'coffee, tea or a book.'  
 'The work [for literacy] is joyful.'

At the end, some library and information students were asked their reactions. One said he was inspired. One quoted the National Librarian of Canada, 'It's important to keep up the passion.'

Last quote:

'The energy level in this room is as high at 12:30 as it was at 8:30.'



**Clear decisions start here**

You need clear information in order to make clear decisions. This is particularly important in the assessment of scientific output, which relies on comprehensive data. The Scopus Affiliation Identifier is the first online tool to automatically identify and group an organization with all its research output.

It turns an expensive and laborious task into a simple search – leaving you with more time to analyze the results and make informed decisions. Now, that's clear.

For more information, go to:  
[www.info.scopus.com/affiliationidentifier](http://www.info.scopus.com/affiliationidentifier)

refine your research  
**SCOPUS™**

## International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)

### Corrections to draft Statutes

Proposed by the Governing Board on 8 August 2008

#### Introduction

In response to the postal ballot on the revised Statutes a number of comments were received which pointed to possible omissions or errors. A few inconsistencies also emerged during the drafting of the Rules of Procedure. Those that require action are set out below.

#### Art. 10

An Honorary Fellow raised the question whether honorary fellows are not allowed to attend General Assemblies and vote there. Art. 4.1 states that honorary fellows are Members. Art. 12.1.1.3 implies that they have one vote each. However, the way Art. 10 is formulated, they do not appear to be included. This can be remedied by inserting a new Art. 10.2 (and renumbering the remaining paragraphs under Art. 10): **10.2 Honorary Fellows are entitled to be present and have the right to vote.** Alternatively, this could be stated in a Rule of Procedure.

#### Art. 12.1

An error occurred in the list of Member categories and their votes. We need to distinguish between International Association Members, which have five votes each, and Other Association Members, which have two votes each. This can be remedied by amending Art. 12.1.1.2, inserting a new Art. 12.1.1.3 and renumbering the old Art. 12.1.1.3 as 12.1.1.4. At the same time Art. 12.1.1.4 can be expanded to clarify the position of Honorary Members, who are not mentioned in Art. 12.1.1:

**12.1.1.2 International Association Members have five votes each.**

**12.1.1.3 Other Association Members have two votes each.**

**12.1.1.4 All other Members, including Honorary Fellows, have one vote each.**

#### Art. 12.4

Under the current Rules, where categories of members have more than one vote, this applies only to "postal ballots for elections to the posts of President-elect and places on the Governing Board, on other matters which the Governing Board decides, and in all votes taken at Council meetings. In all other matters, including elections for places on the Standing Committees of Sections", all members have only one vote each. (See Rules 7.2, 7.8, and 7.10.) This could be specified in the new Rule. However, since matters regarding Members' voting rights have to be spelled out in the Statutes, we should consider adding an Art. 12.4: **Art. 12.4 The allocation of votes as set out above also applies to the election of the President-elect and the ten members of the Governing Board referred to in Art. 13.3.2 . In all other matters each Member has one vote.**

#### Art. 13

No provision has been made in case of a casual vacancy in the office of President. This should be remedied by adding the following words to Art. 13.3.1.3: **"13.3.1.3 The President-elect shall succeed the President at the expiry of the President's term, or in the event of a casual vacancy for the office of President, in which case the provision in Art. 13.3.1.2 applies.**

#### Recommendation

Members attending the planned Question & Answer session on the revised Statutes should be informed of these corrections, after which they should be published in IFLA Express and put forward during the Council meeting as an amendment to the Resolution to adopt the revised Statutes.

### At the Exhibition – Library and Archives Canada

Please join us at the Library and Archives Canada kiosk, where we will be giving short presentations on some of our exciting initiatives!

On Tuesday, August 12, at 10:30 a.m., we will be featuring Anne of Green Gables. One of Canada's biggest literary success stories celebrates its 100th anniversary!

At 1:30 p.m., come and see what's new in Web Archiving at Library and Archives Canada. Learn more about Library and Archives Canada's new innovative archive of departmental websites, the Government of Canada Web Archive.

Come and join us!



## Library and Archives Canada

Library and Archives Canada is celebrating the 100<sup>th</sup> anniversary of Anne of Green Gables, one of Canada's most popular literary successes!

We are pleased to announce that Anne is visiting the Library and Archives Canada kiosk.

Please join us every day at 12 p.m. and 4 p.m. in the Exhibitor's Hall for a complimentary photo with Anne!



Bibliothèque et Archives  
Canada

Library and Archives  
Canada

Canada

## Pick up your voting documents!

All voting delegates are asked to collect their necessary voting papers at the IFLA Voting Office located in the Secretariat offices in *Room 303a at the QCC*. Voting papers will be distributed only to those delegates who are in possession of the IFLA Voting Card 2008, duly signed by the appropriate authority.

The IFLA Voting Card was sent to all members whose membership fees for 2008 have been paid.

The Voting Office will be open in the Secretariat every day.

Please collect your voting papers as early as possible. **Please do not leave it until the last minute!**

**Voting takes place at the Council Meeting on Thursday, 14 August 2008, in the Quebec City Convention Centre (QCC) Hall 2000bc, from 13.15-14.45.**

All Association Members of IFLA are asked to make sure they bring their voting papers and especially the Quorum Card to the Council Meeting!



the world's becoming  
**SWETSWISE**

## See What's New at Swets' Booth #606!

IFLA 2008 is a great opportunity to see our SwetsWise portfolio in action. Learn how to simplify the way you acquire, access, manage and evaluate your resources. *Ask us for an in-booth demonstration and receive a 512MB USB memory stick!*

- All-new SwetsWise eSource Manager module in SwetsWise Subscriptions—easily search, view and customize the largest collection of publisher license conditions in the industry, along with your subscriptions information, e-resource access and activation details
- Swets' ScholarlyStats—one platform that consolidates and provides access to your library's usage statistics from multiple content providers in COUNTER compliant formats
- SwetsWise Searcher and its unique Content Mining—searches across all of your licensed electronic resources, and enables users to quickly and easily build the most effective search query for the most relevant results
- eBooks, MyLibrary and SwetsWise Subscriptions—now you can manage your subscriptions to journals and eBooks from a single interface
- PressDisplay—in partnership with NewspaperDirect, offers the most convenient, complete and cost-effective way to read your favorite newspapers on one site

## Simultaneous Translation at the Congress

How can we all hear and understand in this Babel of languages? Devoted translators are able to let us hear the speakers in our own language, or at least in one of seven languages.

**Carmen Caro** and **Tony Lozano** are two of the five Spanish translators. In real life they are librarians, so they did not have to study library vocabulary before the conference. Not for them the mistake they heard at one conference where the interpreter translated MARC as 'champagne' (marc is a distilled eau de vie based on grapes). They act as translators several times a year, always in a library context.

It is exhausting. Professional simultaneous translators translate half an hour on, half an hour off for only two or three hours. Here they are on duty for five hours at a stretch. Carmen said she has a physical sensation that she is using a different part of her brain, one she never uses otherwise. They translate from English into their own language, Spanish. When a speaker is talking in Spanish, they do their best to translate into English, but occasionally they have to abbreviate. English is the common ground; everything goes through English. For example if someone is talking German, the translators listen to the English version and translate it into Spanish.

They can download the papers of the speakers a month before the conference, although what the speaker actually says will be different from the paper. However it gives them a head start; if they lose the thread they can catch up! Some speakers are asked to slow down, but most have difficulty changing their life long habits. Some of the hardest to understand are people whose command of English is very shaky.

Interesting novels with translation as part of the intrigue are *Between Mountains* by Maggie Helwig, *The Bad Girl* by Mario Vargas Llosa and *A Heart So White* by Javier Marías. A recent movie on the theme is *The Interpreter* with Nicole Kidman and Sean Penn.

Susan Gwyn

### Swiss Consulate Reception

Wednesday 13th

Meeting point 18.00 in front of the Congress Center

Address of the consulate:

Mr. Gérard Phillipin  
2170, rue Bois-Joli  
Quebec, Sillery, G1T 1E5

J.P. Accart  
BBS/SVD International Relations

## Foundation for a Global Library

The Foundation for a Global Library (FBG) is an NGO located in Montreal. Its members are LIS specialists from countries from both North and South.

Its mission is to sustain libraries in developing countries, especially francophone countries.

Its four programs are :

- Libraries without borders : training, expertise and cultural exchanges with professionals
- Global digital library : to encourage open access to high quality educational and cultural content and to allow communities to create their own content
- Monitoring Open Source Software : to evaluate the durability and the quality of open source software in order to allow libraries to choose the most useful tools for their needs
- Digital publishing and digital rights management : to promote best practices

The foundation is financed by several international agencies such as the International Development Research Center (IDRC) and the Organisation internationale de la Francophonie (OIF).

After five years of preparation, the FBG had its official launch under the auspices of its honorary benefactor Paul Gérin-Lajoie (the first Education Minister of Quebec) during the 2008 Association Internationale Francophone des Bibliothécaires et Documentalistes (AIFBD) conference held in Montreal.

Come and talk to us during the IFLA Conference

Contacts : Tristan Müller  
Olivier Charbonneau  
Amandine Jacquet  
Vincent Bonnet (volunteer each morning)  
Tania Le Cavalier.

Or visit us at :  
[www.bibliothequeglobale.org](http://www.bibliothequeglobale.org)

Try your luck with the lottery at the *Pavillon France* in the exhibition hall.  
Leave your business card in the jar and you could win a nice gift this Wednesday.

## President's Session Libraries on the Agenda Wednesday 13, 8.30-10.30

Claudia Lux: Libraries on the Agenda Room 204 ab

### President's Information Society Working Group Panel Discussion

Towards an Information Society for All

The panel discussion will present IFLA'S activities regarding the 'Information Society for all' on the international level, taking part in the WSIS follow up and the development of a global Knowledge Society. IFLA members from Latin America and the Arab World share their experiences and give an impression, what IFLA can do on the regional level. Library policies and strategies will be discussed.

The panel discussion will have room for involvement of the audience and encourage networking.

Panellists:

- Stuart Hamilton/ IFLA Senior Policy Advisor  
IFLA's Lobbying for the information Society: Strategy, focal points, partners
- Danielle Mincio / President's Information Society Working Group  
WSIS-action lines and follow-up: achievements and further activities
- Elisabeth de Carvalho / IFLA Latin America and Caribbean Section – Regional Manager  
The Common Base of citizen knowledge and the role of telecenters  
The role of libraries in the Colombian society  
Recommendations of the Seminar for Indigenous Libraries in Latin America
- Filiberto Felipe Martinez / IFLA Latin America and Caribbean Section – Chair  
Libraries in Latin America and the Caribbean
- Dr.Hesham Azmi / Coordinator, IS Program, Department of Mass Communication & Information Science, CAS; Qatar University  
The role of libraries in the information societies of the Gulf States
- Christel Mahnke / Coordinator, President's Information Society Working Group  
Moderation

## At the Exhibition

**Emerald showcases books and book series at IFLA 2008 – Booth No. 100**

United Kingdom, August 2008 – Emerald Group Publishing Limited is proud to showcase its recently acquired books and book series at exhibit booth No. 100 at the Quebec City Convention Centre throughout the Conference. Meet leading Emerald LIS journal editors at the booth - prospective authors, past contributors and anyone with an interest in the publications are invited to attend the sessions on Tuesday, 12 August:

- 14.00-15.00 hrs: Library High Tech News: Co-Editor  
Marty Kesselman
- 15.00-16.00 hrs: Library Review, Editor David McMenemy

Visit us at booth 614

**SPIE**  
**Digital Library**

[SPIEDigitalLibrary.org](http://SPIEDigitalLibrary.org)

**The world's largest multidisciplinary resource for optics and photonics**

Desktop delivery of over 260,000 conference papers and journal articles in:

- ▶ **Astronomy**
- ▶ **Biomedical Optics**
- ▶ **Communications**
- ▶ **Defense & Security**
- ▶ **Imaging**
- ▶ **Lighting-& Energy**
- ▶ **Micro/Nanotechnology**
- ▶ **Sensor Technology**

Outreach to engineering communities in emerging countries

Global scope, fast delivery and enhanced service as a trusted resource for optics research

SPIE is a not-for-profit international society advancing the science and application of light through its conferences and publications

**Learn more about how the Digital Library can benefit your researchers**

More information available at [www.dlinfo.org](http://www.dlinfo.org)





## Brand New: IFLA LIS Student Award 2009

IFLA will offer an "FLA LIS Student Paper Award" in 2009. It will be coordinated by the IFLA Section 23, Education and Training (ET). All IFLA sections are asked to open their Call for Papers to LIS students for the Milan 2009 WLIC and to recommend the best student paper submissions. Papers selected worthy of the award shall be submitted to the ET Section to be reviewed for award nomination. The award includes e.g. an amount up to EUR 1800 to support costs for travelling, lodging and the conference fee.

Please come to the Poster Session, Poster 109, on Tuesday and Wednesday!

Information will be available soon on the SET website.

Petra Hauke, Secretary,  
Section Education and Training

109

**IFLA LIBRARY AND INFORMATION SCIENCE STUDENT PAPER AWARD**  
Coordinated by the IFLA Section Education & Training on behalf of the IFLA Governing Board

**1 ENCOURAGE**  
LIS students to submit papers to the current World Library and Information Congress (WLIC) theme.

**2 REWARD**  
The best LIS student paper submission for the IFLA World Library and Information Congress every year!

**3 PARTICIPATE**  
LIS students get the opportunity to participate in an IFLA World Library and Information Congress.

**4 LEARN**  
about IFLA, its activities and the Student's role in IFLA in the future.

**5 PROMOTE**  
the development and coordination of membership on an international level.

**TARGET GROUP:** LIS students from all over the world, who want to join the international library and information community

**PREMIERE:** The 2009 IFLA World Library and Information Congress in Milan / Italy

**CONTACT:** Dr. Petra Hauke  
SET-SC Secretary  
Hochkulturreg. 3a  
12107 Berlin, Germany  
E-Mail: petra.hauke@buchprojekte.com

© IFLA 2008. IFLA, the IFLA logo and the IFLA World Library and Information Congress logo are trademarks of IFLA. All rights reserved. IFLA, 2008. IFLA, the IFLA logo and the IFLA World Library and Information Congress logo are trademarks of IFLA. All rights reserved.



### Some Québécois expressions...

Manger ses bas.

To eat one's socks.

To get excited, to get angry.

## IFLA gratefully acknowledges the year-round support of our Corporate Partners

### Gold Level



BRILL



### Silver Level

**Cambridge University Press**

### Bronze Level

Annual Reviews  
Beijing Security Electronics  
Engineering Co., Ltd.  
BOMEFA bv  
CSC Consulting Group  
Dansk BiblioteksCenter a/s  
Ebrary  
Eurobib ab

Ingressus  
Innovative Interfaces  
Instant Library  
Otto Harrassowitz  
Schulz Speyer Bibliothekstechnik  
SILEÓN.INFO LTDA  
Springer Science + Business Media  
Thomson Scientific